

# MOTOROLA COMMERCIAL SERIES



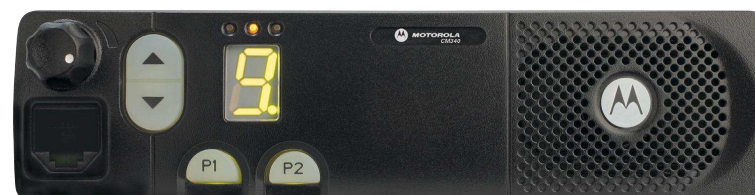
**MOTOROLA**  
*intelligence everywhere™*

## BASIC USER GUIDE CM340 & CM360



ul. Balicka 100  
30-149 Kraków  
tel. 12-626-04-12  
[www.karisma.pl](http://www.karisma.pl)

**RADIOTELEFONY, AKCESORIA  
SERWIS**



# INSTRUKCJA OBSŁUGI RADIOTELEFONU

## Spis treści

<b>Ogólny opis radiotelefonu</b> . . . . .	<b>2</b>
Elementy regulacyjne radiotelefonu . . . . .	2
Elementy sterujące mikrofonu . . . . .	2
Sygnaty dźwiękowe . . . . .	3
Przyciski programowalne . . . . .	5
Przyciski Menu (CM360) . . . . .	5
Mapa poruszania się po Menu (CM360) . . . . .	6
Wyświetlacz LCD i ikony (CM360) . . . . .	7
<b>Przygotowanie do pracy</b> . . . . .	<b>8</b>
Włączanie i wyłączanie radiotelefonu . . . . .	8
Regulacja głośności . . . . .	8
Wiadomość o włączeniu radiotelefonu (CM360) . . . . .	8
Wskaźnik włączenia radiotelefonu (CM340) . . . . .	8
Wysyłanie wywołania . . . . .	9
Odbiór wywołania . . . . .	9
Wysyłanie wywołania selektywnego . . . . .	9
Anulowanie połączenia . . . . .	10
Odpowiedź na wywołanie . . . . .	10
Anulowanie wywołania . . . . .	10
Zakończenie połączenia . . . . .	10

## BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

Niniejsza instrukcja dotyczy radiotelefonów CM360 i CM340.



**UWAGA**

Przed przystąpieniem do używania tego modelu radiotelefonu prosimy przeczytać instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania, znajdujące się w broszurze „Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na pola elektromagnetyczne częstotliwości radiowej” - 6866537D37\_, dostarczonej z radiotelefonem.

### **UWAGA!**

Radiotelefon ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego, zgodnie z wymaganiami ICNIRP RF w odniesieniu do stopnia narażenia na energię elektromagnetyczną. Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia, w celu przestrzegania limitów narażenia na wpływ pól elektromagnetycznych, należy przeczytać informacje o wpływie energii pól elektromagnetycznych częstotliwości radiowej na organizm ludzki oraz wskazówki użytkownika w broszurze „Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na pola elektromagnetyczne częstotliwości radiowej” (publikacja firmy Motorola, numer katalogowy 6866537D37\_).

### **Prawa autorskie do oprogramowania**

Wyroby opisane w niniejszej instrukcji mogą zawierać zapisane w pamięciach półprzewodnikowych lub na innych nośnikach programy komputerowe, które podlegają ochronie wg zasad praw autorskich do oprogramowania. Prawo Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i innych krajów chroni interesy firm Motorola Europe oraz Motorola Inc. w zakresie wyłączności własności programów komputerowych, włączając prawo do kopiowania i reprodukcji tych programów w jakiegokolwiek formie. Zgodnie z powyższym, każdy program komputerowy objęty prawami autorskimi, zawarty w urządzeniach opisywanych w niniejszej instrukcji może być skopiowany lub powielony w jakiegokolwiek formie wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody właściciela tych praw. Ponadto, zakup opisywanych urządzeń nie może być traktowany bezpośrednio albo w domyśle, jako nabycie praw do korzystania z licencji, patentów i zastosowania patentów właściciela praw autorskich, poza normalną eksploatacją urządzeń, nie wymagającą dodatkowej zgody właściciela. Za normalną eksploatację uważa się zastosowania określone w umowie kupna-sprzedaży.



# OGÓLNY OPIS RADIOTELEFONU




## Elementy regulacyjne radiotelefonu

Poniższe numery odnoszą się do ilustracji znajdujących się na wewnętrznych stronach przedniej oraz tylnej okładki.




- 1. Pokrętko włączania/wyłączania i regulacji głośności**  
Służy do włączania i wyłączania radiotelefonu oraz reguluje głośność.
- 2. Kontrolki**  
Sygnalizują status radiotelefonu:  
**Zielona:** Świeci się podczas cyklu włączania; gaśnie po pomyślnym ukończeniu cyklu włączania; miga podczas przeszukiwania.  
**Czerwona:** Świeci się podczas nadawania; miga kiedy kanał jest zajęty (odbiera).  
**Żółta:** Świeci się, kiedy radiotelefon jest wywoływany; miganie oznacza wywołanie grupowe; miganie podwójnie - wywołanie indywidualne.
- 3. Gniazdko mikrofonu**

### Radiotelefony CM360

- 4. Wyświetlacz LCD**  
8-znakowy, jednowierszowy wyświetlacz z maksymalnie ośmioma ikonami stanu.
- 5. Nawigacja do góry i do dołu**  
Używane do przewijania kanałów, poruszania się po Menu i przewijania list Menu. 
- 6. Przycisk Menu**   
Służy do dostępu do Menu i wybierania opcji Menu.

- 7. Programowane przyciski Menu**     
Przyciski o podwójnych funkcjach.  
Krótkie naciśnięcie uruchamia funkcję 1, a długie – funkcję 2.




### Radiotelefony CM340

- 4. Wyświetlacz LCD**  
Jednocyfrowy wyświetlacz (od 0 do 9), pokazuje numer kanału. Wyświetlacz ten pokazuje także kropkę, która oznacza wybranie pracy z dużą mocą (High).  
Numer kanału będzie migał, kiedy zostanie wybrany tryb obejścia przekaźnika.
- 5. Przycisk Góra/Dół**  
Używany do przewijania kanałów. 
- 6. Przycisk programowany 1** 
- 7. Przycisk programowany 2** 

## Elementy regulacyjne mikrofonu

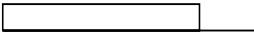





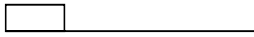
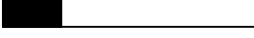
(Mikrofon z klawiaturą – CM360)


Należy trzymać mikrofon w odległości 2,5 cm do 5 cm od ust i mówić wyraźnie.

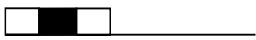

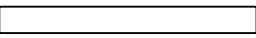

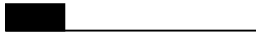
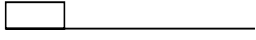


- 8. Klawiatura**
- 9. Przyciski programowane**   
- 10. Przycisk nadawania (PTT)**  
Chcąc mówić, należy ten przycisk wcisnąć i przytrzymać, a zwolnić, aby słuchać.
- 11. Mikrofon**

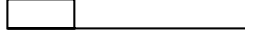
## Sygnaty dźwiękowe

Dźwięk wysoki □ Dźwięk niski ■

Dźwięk	Sygnat	Opis
Włączone zasilanie		Pomyślnie zakończony autotest.
Brak zasilania		Nieudany autotest.
Naciśnięcie niewłaściwego przycisku/klawiatury		Brak pozwolenia na naciśnięcie przycisku/klawiatury/ przycisku menu.
Zajęte		Kanał zajęty lub brak pozwolenia na nadawanie.
Połączenie przerwane		Nie uzyskano połączenia.
Przymusowe monitorowanie		Należy przeprowadzić monitorowanie kanału, aby możliwe było nadawanie.
Przycisk włączania funkcji		Aby włączyć funkcję, nacisnąć dowolny przycisk opcji.
Przycisk wyłączenia funkcji		Aby wyłączyć funkcję, nacisnąć dowolny przycisk opcji.




Dźwięk	Sygnat	Opis
Wywołanie grupowe		Radiotelefon odbiera wywołanie grupowe.
Wywołanie indywidualne		Radiotelefon odbiera wywołanie indywidualne.
Przypomnienie o wywołaniu		Przypomnienie o nieodebranych wywołaniach.
Wstępne ostrzeżenie o przekroczeniu czasu rozmowy		Ostrzega o przekroczeniu czasu rozmowy.
Zawiadomienie o monitorowaniu		Zawiadamia o zmianie poziomu wyciszania (squelch).
Zapis głosu		Zapis głosu - nagrywa. (CM360)
Zapis głosu		Zapis głosu - ostrzeżenie. (CM360)
Zapis głosu		Zapis głosu - brak miejsca. (CM360)
Początek przeszukiwania		Radiotelefon rozpoczyna przeszukiwanie.
Koniec przeszukiwania		Radiotelefon kończy przeszukiwanie.

Dźwięk	Sygnał	Opis
Wykrycie wywołania priorytetowego		Radiotelefon wykrywa wywołanie priorytetowe.
Kanał priorytetowy		Radiotelefon został ustawiony na kanale priorytetowym.
Funkcja – Samotny pracownik		Przypomina samotnemu pracownikowi o udzieleniu odpowiedzi.
Błąd sprzętu		Błąd sprzętu, dźwięk rozbrzmiewa aż do przeprowadzenia właściwej czynności.
Skasowana wiadomość		Poprzednia wiadomość lub wiadomość obecnie odtwarzana z zapisu głosu zostaje skasowana.
Sygnał wolnego kanału		Oznacza, że obecny kanał jest wolny.
Odebrany sygnał alarmowy		Oznacza sytuację alarmową.
Ton klawiatury		Ton potwierdzenia po naciśnięciu dowolnego przycisku.

Dźwięk	Sygnał	Opis
Wywołanie ustawione w kolejce		Wskazuje, że wywołanie zostało ustawione w kolejce. Sygnał dźwiękowy w radiotelefonie wywołującym.
Dźwięki dzwonka	Angielski/ Francuski/ Ogólne	Przychodzące wywołania (ton wysoki), wywołania wysyłane (ton niski).

## Przyciski programowalne

Niektóre przyciski radiotelefonu mogą być programowane za pomocą Oprogramowania Użytkownika (CPS), jako przyciski skróconego wywołania wielu funkcji radiotelefonu. Programowalne przyciski to:

**CM360**   

**CM340**  

**Mikrofon z klawiatura**   



Każdy z przycisków posiada dwie funkcje: krótkie naciśnięcie może uruchomić jedną funkcję, długie uruchamia drugą.

Prosimy skontaktować się z dealerem w celu otrzymania pełnej listy funkcji dostępnych w tym radiotelefonie.

## Przyciski Menu (CM360)

### Przycisk wyboru Menu

Przycisk  służy do dostępu i wyboru opcji z Menu.

- **Krótkie naciśnięcie**   
Służy do wyboru trybu pracy Menu. Kiedy radiotelefon pracuje w trybie Menu, przycisk ten służy też do wyboru opcji z Menu.
- **Długie naciśnięcie**   
Zwykle służy do przejścia do wyższego poziomu Menu. Kiedy zostanie wybrany najwyższy poziom Menu, przycisk ten służy do wyjścia z Menu.
- Kiedy jest się w Menu dolnym (np. lista rozmówców, pozycja wywołania wielokrotnego typu status), przyciskiem tym można wybrać daną opcję.
- Radiotelefon wychodzi też z trybu Menu po upływie "okresu bezczynności".

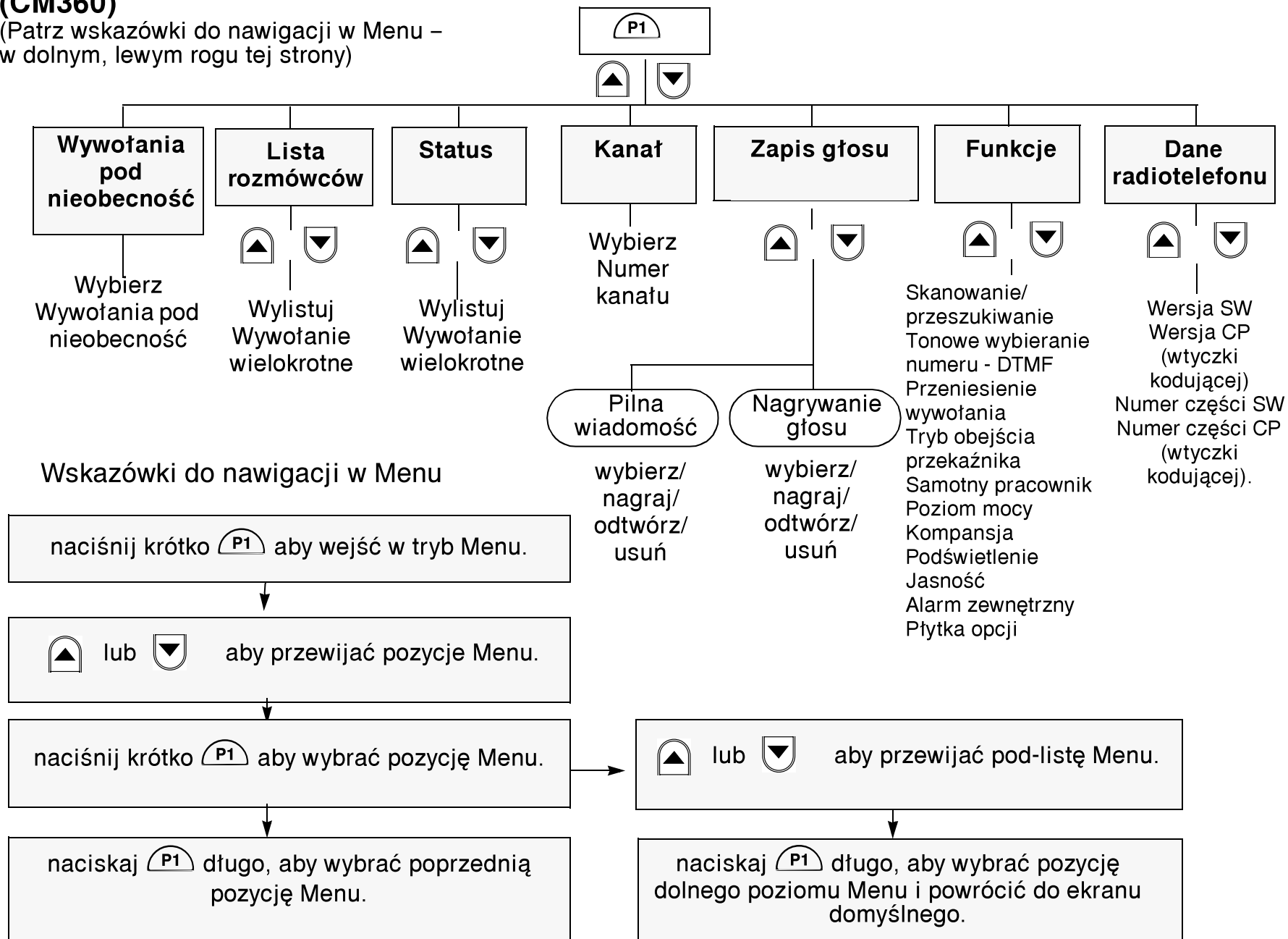
### Przyciski nawigacyjne do góry i do dołu

W trybie Menu służy do przewijania. Zmienia numer kanału w górę i w dół lub przewija listy rozmówców i statusu.

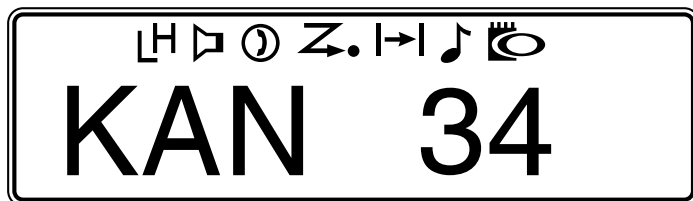
Mapa poruszania się po Menu pokazuje wszystkie opcje wybierane z Menu.

## MAPA PORUSZANIA SIĘ PO MENU (CM360)




(Patrz wskazówki do nawigacji w Menu – w dolnym, lewym rogu tej strony)



## WYŚWIETLACZ LCD I IKONY (CM360)



Wyświetla, w jednym 8-znakowym wierszu Status radiotelefonu, Adresy lub Kanały. W górnym wierszu wyświetlacza wyświetlane są ikony statusu, których opis znajduje się w poniższej tabelce.

Symbol	Nazwa i opis
	<b>Wskaźnik płytki opcji</b> Wskazuje, że płytka opcji jest zamontowana w tym radiotelefonie.
	<b>Wskaźnik Nagrywania głosu</b> Kiedy miga, oznacza to, że w pamięci radiotelefonu przechowywane są komunikaty lub notatki.
	<b>Wskaźnik poziomu mocy</b> Kontrolka "L" zapala się, kiedy radiotelefon został ustawiony na nadawanie z niską mocą (low power). Kontrolka "H" zapala się, kiedy radiotelefon został ustawiony na nadawanie z dużą mocą (high power).

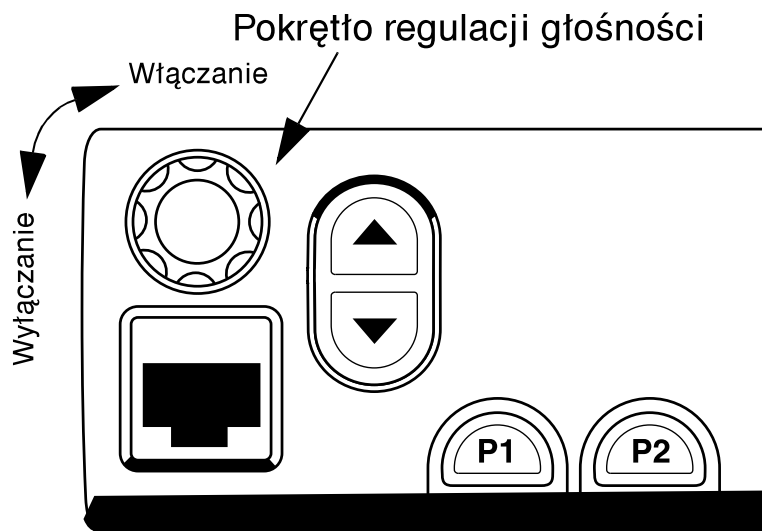
Symbol	Nazwa i opis
	<b>Wskaźnik monitorowania</b> Zapalony oznacza odstęp wszystkich sygnałów w kanale. Zgaszony oznacza odstęp tylko sygnałów przeznaczonych dla danego radiotelefonu.
	<b>Wskaźnik przeszukiwania</b> Oznacza, że radiotelefon jest w trakcie przeszukiwania. W trybie przeszukiwania priorytetowego, kiedy został odnaleziony kanał priorytetowy, świeci się kropka.
	<b>Wskaźnik DTMF</b> Wskazuje włączenie funkcji DTMF.
	<b>Wskaźnik wywołań nie odebranych</b> Włączony oznacza wywołanie zapisane w pamięci/notesie wywołań. Wyłączony oznacza brak wywołań. Migający oznacza nowe wywołane w pamięci.
	<b>Wskaźnik "Obejścia"</b> Wskazuje włączenie funkcji "obejścia" przekaźnika (talkaround).

**Uwaga:** Przy bardzo niskich temperaturach może wystąpić niewielkie opóźnienie w wyświetlaniu nowych informacji. Jest to zjawisko normalne i nie wpływa na prawidłowe funkcjonowanie radiotelefonu.



## PRZYGOTOWANIE DO PRACY

### Włączanie i wyłączanie radiotelefonu



Włączanie	Wyłączanie
Obracaj pokrętło <b>włączania/wyłączania/regulacji głośności</b> w prawo, aż usłyszysz kliknięcie.	Obracaj pokrętło <b>włączania/wyłączania/regulacji głośności</b> w lewo, aż usłyszysz kliknięcie. Z wyświetlacza zniknie wszystko i zgasną kontrolki LED.

### Regulacja głośności

Przekręć pokrętło Włączania-Wyłączania/Regulacji głośności w prawo, w celu uzyskania wyższego poziomu głośności, lub w lewo, w celu obniżenia poziomu głośności.

### Komunikat o włączeniu radiotelefonu (CM360)

Po włączeniu radiotelefonu na wyświetlaczu będzie widnieć tekst specjalnie zaprogramowany dla Państwa przez dealera Motoroli, np.:

RADIO Wł

Po wyświetleniu tego tekstu radiotelefon przeprowadza autotest. W tym czasie świeci się kontrolka zielona. Po pomyślnym przeprowadzeniu autotestu, radiotelefon wygeneruje sygnał dźwiękowy, zgaśnie zielona kontrolka, a na wyświetlaczu pokaże się numer kanału, który był używany przed wyłączeniem, np.:

KAN 35

Może to być numer lub nazwa, aktualnie wybrany przy pomocy pokrętła wyboru kanałów.

### Wskazanie włączenia radiotelefonu (CM340)



Po włączeniu, radiotelefon przeprowadza autotest. W tym czasie świeci się kontrolka zielona. Po pomyślnym przeprowadzeniu autotestu, radiotelefon wygeneruje sygnał dźwiękowy, zgaśnie zielona kontrolka, a na wyświetlaczu pokaże się numer kanału, który był używany przed wyłączeniem.

Jeśli autotest radiotelefonu zakończy się niepomyślnie, zabrzmi sygnał dźwiękowy oznaczający awarię i zostanie wyświetlony numer błędu.

**Uwaga:** Kiedy autotest radiotelefonu zakończy się niepomyślnie, proszę zanotować numer błędu i skontaktować się z dealerem.

## Wybieranie kanału radiowego

Radiotelefon CM360 ma 100 kanałów, CM340 - 10 kanałów, jednak nie wszystkie z nich mogą być zaprogramowane. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u autoryzowanego przedstawiciela Motorola.

Wciśnij  aby zwiększyć numer kanału, lub  aby zmniejszyć.


## Korzystanie z przycisku zapamiętywania kanałów

Jeden z przycisków programowalnych może być zaprogramowany przez dealera jako przycisk zapamiętywania kanałów, umożliwiając szybki dostęp do często używanego kanału. Wciśnięcie tego przycisku przenosi użytkownika do przypisanego kanału.

## Korzystanie z klawiatury mikrofonu (CM360)

### (Jeśli zaprogramowane)

Wybierz na klawiaturze numer potrzebnego kanału.

Wciśnięcie # na klawiaturze, lub krótkie wciśnięcie  (tylko CM360) powoduje wybranie kanału.

## Wysyłanie wywołania

1. Wybierz potrzebny kanał.
2. Wciśnij przycisk nadawania **PTT** i mów wyraźnie do mikrofonu. Mikrofon należy trzymać w odległości 2,5 cm do 5 cm od ust.
3. Podczas nadawania czerwona kontrolka świeci się w sposób ciągły.
4. Aby słuchać, zwolnij przycisk nadawania **PTT**.

Radiotelefon może być skonfigurowany na "wstrzymywanie nadawania" w pewnych warunkach (np. kiedy dany kanał jest wykorzystywany przez innych). W takiej sytuacji po wciśnięciu przycisku nadawania **PTT** lub przycisku wywołania rozlegnie się sygnał dźwiękowy zajętości kanału oznaczający, że nadawanie zostało wstrzymane.

## Wykonywanie wywołania selektywnego

Wywołanie selektywne można wysłać do określonego radiotelefonu (wywołanie indywidualne), lub do grupy radiotelefonów (wywołanie grupowe).

Można to robić wykorzystując **Listę rozmówców**, **Listę wywołań „pod nieobecność”** lub **wybierając ręcznie** (z klawiatury mikrofonu).

## Odbiór wywołania

1. Włącz radiotelefon oraz ustaw poziom głośności.
2. Wybierz żądany kanał.
3. Odbierane wywołania będą słyszalne na uprzednio ustawionym poziomie głośności.

**Uwaga:** W tym systemie czas trwania rozmowy może być ograniczony. Po jego upływie może nastąpić automatyczne przerwanie połączenia.

## Odpowiedź na wywołanie

1. Wciśnij przycisk nadawania PTT lub przycisk wywołania.
2. Połączenie zostanie zakończone automatycznie, kiedy zakończy się rozmowa lub kiedy zostanie wciśnięty przycisk odsłuchu.

## Anulowanie połączenia

Inicjowanie wywołania można w każdej chwili przerwać poprzez wciśnięcie przycisku monitorowania / anulowania lub też ponowne umieszczenie mikrofonu w uchwycie (określane jako 'odłożenie mikrofonu').

## Zakończenie połączenia

Połączenie należy zawsze zakończyć poprzez wciśnięcie przycisku monitorowania / anulowania lub ponowne umieszczenie mikrofonu w uchwycie.

EN

DE

FR

ES

IT

PR

DA

SV

NL

SF

GK

RU

CZ

HU

PL

RO

TU

AR



6866545D02-O



MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the U.S. Patent & Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners.  
© Motorola, Inc. 2003.